

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 31 JANVIER 1952.

Projet de loi modifiant la loi du 1^{er} juillet 1948 relative au Statut et aux rétributions du personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 5^e alinéa de l'article 3 de la loi du 1^{er} juillet 1948 relative au statut et aux rétributions du personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire, dispose que les traitements du personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire seront multipliés par le coefficient qui affecte, ou pourrait affecter à l'avenir, les traitements des fonctionnaires de l'ordre administratif.

L'application de cette prescription est devenue impossible parce que les traitements des fonctionnaires de l'ordre administratif ont été, par l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, fixés en chiffres absolus et non plus en tensions affectées d'un coefficient variable.

Il est donc nécessaire de modifier l'article 3, alinéa 5, de la loi du 1^{er} juillet 1948.

D'après le projet que j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations, la modification consistera à étendre au calcul des traitements du corps enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire, la formule de variabilité prévue à l'article 1^{er} de la loi du 28 mars 1951, modifiant la loi du 25 février 1948, pour le calcul des traitements du corps enseignant des Universités de l'Etat.

Ainsi que le rappelait l'exposé des motifs de la loi du 1^{er} juillet 1948, un parallélisme a constamment existé entre les traitements des membres du corps enseignant des Universités de l'Etat et ceux du personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire.

Il est donc logique d'adopter le même mode de fluctuation de ces divers traitements en fonction de l'index des prix.

Le Ministre de la Défense Nationale,

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 31 JANUARI 1952.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 Juli 1948 betreffende het Statuut en de bezoldiging van het burgerlijk onderwijzend personeel der Koninklijke Militaire School.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij artikel 3, lid 5, van de wet dd. 1 Juli 1948, betreffende het statuut en de bezoldiging van het burgerlijk onderwijzend personeel der Koninklijke Militaire School, wordt bepaald « dat de wedden van het burgerlijk onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School vermenigvuldigd worden met de coëfficiënt die op de wedden van de ambtenaren van de bestuursmacht wordt of in de toekomst zal worden toegepast ».

Deze bepaling kan niet meer toegepast worden, doordat de wedden van de ambtenaren van de bestuursmacht, bij besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949, in volstreekte cijfers, en niet meer in spanningen vermenigvuldigd met een schommelende coëfficiënt, werden vastgesteld.

Het 5^e lid van artikel 3, van de wet van 1 Juli 1948, dient dus gewijzigd.

Naar het ontwerp dat ik de eer heb u tot beraadslaging voor te leggen, zal de wijziging er in bestaan de in artikel 1 van de wet dd. 28 Maart 1951 tot wijziging van de wet dd. 25 Februari 1948, betreffende de berekening van de wedden van het onderwijzend korps van de Rijksuniversiteiten, voorziene schommelingsformule tot de berekening van de wedden van het burgerlijk onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School uit te breiden.

Zoals de memorie van toelichting bij de wet van 1 Juli 1948 trouwens heeft bevestigd, werd de overeenstemming van de wedden der leden van het onderwijzend korps der Rijksuniversiteiten met de wedden van het burgerlijk onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School steeds gehandhaafd.

Het is dienvolgens logisch een gelijke wijze van schommeling voor deze verschillende wedden in functie van de prijzenindex in te voeren.

De Minister van Landsverdediging,

E. DEGREEF.

Projet de loi modifiant la loi du 1^{er} juillet 1948 relative au Statut et aux rétributions du personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 Juli 1948 betreffende het Statuut en de bezoldiging van het burgerlijk onderwijzend personeel der Koninklijke Militaire School.

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense Nationale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Défense Nationale est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

L'article 3, alinéa 5, de la loi du 1^{er} juillet 1948 est remplacé par la disposition suivante :

« Les traitements mentionnés au présent article sont multipliés par le coefficient 2,40. Ils suivent le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des administrations de l'Etat. »

ART. 2.

La présente loi sort ses effets le 1^{er} juillet 1948.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 1951.

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 3, vijfde lid, der wet van 1 Juli 1948 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De wedden, bedoeld in dit artikel, worden vermenigvuldigd met de coëfficiënt 2,40. Zij volgen het mobiliteitsstelsel dat geldt voor de wedden van het personeel der Rijksbesturen. »

ART. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 Juli 1948.

Gegeven te Brussel, de 17 December 1951.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense Nationale,

Van 's Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

E. DEGREEF.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense Nationale, le 13 novembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 1^{er} juillet 1948 relative au statut et aux rétributions du personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire », a donné, en sa séance du 19 novembre 1951, l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

Projet de loi modifiant la loi du 1^{er} juillet 1948 relative au statut et aux rétributions du personnel enseignant civil de l'Ecole Royale Militaire.

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense Nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre Ministre de la Défense Nationale est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'article 3, alinéa 5, de la loi du 1^{er} juillet 1948 est remplacé par la disposition suivante :

« Les traitements mentionnés au présent article sont multipliés par le coefficient 2,40. Ils suivent le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des administrations de l'Etat. »

Art. 2.

La présente loi sort ses effets le 1^{er} juillet 1948.

Donné à , le

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense Nationale,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13 November 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet dd. 1 Juli 1948 betreffende het statuut en de bezoldiging van het burgerlijk onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School », heeft ter zitting van 19 November 1951 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 1 Juli 1948 betreffende het statuut en de bezoldiging van het burgerlijk onderwijzend personeel der Koninklijke Militaire School.

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onze Minister van Landsverdediging is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Artikel 3, vijfde lid, der wet van 1 Juli 1948 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De wedden, bedoeld in dit artikel, worden vermenigvuldigd met de coefficient 2,40. Zij volgen het mobiliteitsstelsel dat geldt voor de wedden van het personeel der Rijksbesturen. »

Art. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 Juli 1948.

Gegeven te

Van 's Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

MM. J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président; M. SOMERHAUSEN et G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat; L. FREDERICQ et G. DOR, assesseurs de la section de législation; G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

Le Greffier, — De Griffier,

(s.)
(get.) G. PIQUET.

Pour deuxième expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense Nationale.

Le 23 novembre 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De kamer was samengesteld uit

De hh. J. SUETENS, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter; M. SOMERHAUSEN en G. VAN BUNNEN, raadsheren van State; L. FREDERICQ en G. DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving; G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de h. SUETENS.

Le Président, — De Voorzitter,

(s.)
(get.) J. SUETENS.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de h. Minister van Landsverdediging.

De 23^e November 1951.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.